



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

OFFICE OF THE
LAW CLERK AND
PARLIAMENTARY
COUNSEL

BUREAU DU
LÉGISTE ET
CONSEILLER
PARLEMENTAIRE

PAR COURRIEL

Le 4 janvier 2023

M. Paul Cardegna
Greffier de comité
Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires
Chambre des communes
131, Queen, 6^e étage
Ottawa, Ontario K1A 0A6

Objet : **Ordonnance de production donnée à GCStrategies
concernant l'application ArriveCAN**

Monsieur Cardegna,

Je donne suite à ma lettre du 25 novembre 2022 relative aux documents que le Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires a reçus de GCStrategies suite à son ordonnance de production du 20 octobre 2022.

Dans cette lettre, j'ai mentionné que, comme convenu par le Comité, mon Bureau a expurgé certains renseignements des documents reçus de GCStrategies dans leur version originale, et que nous expurgerions de la même façon les renseignements de la version dans l'autre langue officielle lorsque la traduction serait complétée.

Le 21 décembre 2022, vous nous avez informés que la traduction des documents était complétée et vous nous avez donné accès à la version traduite. Nous avons par la suite constaté qu'il manquait deux pages à cette version, que nous avons finalement reçues le 3 janvier 2023. Je confirme que nous avons maintenant expurgé de la même façon les documents traduits.

Nous demeurons à la disposition du Comité s'il souhaite obtenir de plus amples informations ou s'il a besoin d'une assistance supplémentaire dans ce dossier.

Je vous prie d'agréer, Monsieur Cardegna, l'expression de mes sentiments distingués.

Michel Bédard
Légiste et conseiller parlementaire par intérim